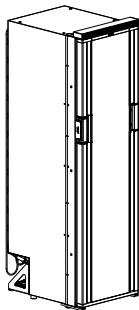




REFRIGERATION

10-SERIES



RCT10.4G

ZH

压缩机冰箱

安装和使用说明书..... 2

简体中文

1	版权所有	2
2	重要说明	2
3	符号说明	2
4	安全说明	3
5	目标群体	6
6	供货范围	6
7	配件	6
8	预期用途	6
9	技术说明	7
10	安装	10
11	连接电源	14
12	操作	18
13	清洗和保养	27
14	故障排除	28
15	保修	29
16	处置	29
17	技术参数	30
18	产品中有害物质的名称及含量	31

1 版权所有

© 2026 Dometic Group。本手册内容的外观设计受版权法和设计法保护。本手册中所包含的基础技术设计及相关产品，可能受外观设计专利、发明专利或正在申请中的专利保护。本手册中提及的商标均属于 Dometic Sweden AB 所有。保留所有权利。

2 重要说明

请仔细阅读本说明，并遵循本产品手册中包含的所有说明、指南和警告，以确保您始终正确安装、使用和维护本产品。这些说明必须随本产品保留。

使用本产品即表示您已仔细阅读所有说明、指南和警告，并且理解并同意遵守本文件中规定的条款和条件。您同意仅将本产品用于预定目的和应用，并按照本产品手册中规定的说明、指南和警告以及所有适用法律法规进行使用。未能阅读和遵循本文件中规定的说明和警告，可能导致您本人及他人受伤、产品损坏或周边其他财产损坏。本产品手册，包括说明、指南和警告及相关文档，可能会进行更改和更新。如需最新产品信息，请访问 documents.dometic.com。

3 符号说明

信号词用于标识安全信息和财产损坏信息，并指示危险严重程度的等级或级别。



警告！

➤ 表示一种危险情况，如果不加以避免，可能导致死亡或严重伤害。



小心！

➤ 表示一种危险情况，如果不加以避免，可能导致轻微或中度伤害。



注意！

➤ 表示一种情况，如果不加以避免，可能导致财产损坏。



提示 用于产品操作的补充信息。

3.1 设备符号说明



警告！ 火灾风险 / 易燃材料

4 安全说明

一般安全



警告！触电危险

- ＞ 冰箱的安装和拆卸只能由合格人员进行。
- ＞ 在洗手间以及接触水的区域安装冰箱必须由合格的技术人员进行。
- ＞ 若要将冰箱安装在雨棚或类似的环境下，请确保冰箱不会受雨水和飞溅水的影响。
- ＞ 如出现明显损坏，请勿使用冰箱。
- ＞ 本冰箱只能由合格人员进行维修。维修不当可能会导致相当大的危险或对冰箱造成损坏。
- ＞ 如果本冰箱的电源线损坏，则必须由制造商、客服部门或类似的合格人员进行更换，以防出现安全隐患。
- ＞ 在放置冰箱时，请确保电源线未出现缠绕或损坏情况。
- ＞ 请勿徒手触摸裸露的电缆。



警告！火灾危险

- ＞ 制冷剂回路中的制冷剂高度易燃，如果本设备位于小房间内，则一旦发生泄漏，可燃气体就会积聚。如果制冷剂回路出现任何损坏：
 - 请让明火和潜在火源远离冰箱。
 - 保持房间通风良好。
 - 关闭冰箱。
- ＞ 制冷回路中含有少量环保但易燃的制冷剂。它不会破坏臭氧层，也不会增加温室效应。任何泄漏的制冷剂都可能被点燃。
- ＞ 对于使用易燃性制冷剂的冰箱：请勿在无空气流动或空气流动极少的密闭空间内使用或存放冰箱。
- ＞ 确保冰箱的安装位置无任何在正常或异常工作期间会产生火花或电弧的电气部件和光源（如继电器或保险丝盒）。
- ＞ 冰箱的隔热材料中含有易燃环戊烷，需要执行特殊处理程序。冰箱无法使用时，应将其送至适当的回收中心。



警告！爆炸危险

- ＞ 请勿在冰箱中存放任何易爆品，例如带有推进剂的喷雾罐。



警告！健康危险

- > 本冰箱不适合身体、感官或精神能力衰退或缺乏相关经验和知识的人士（包括儿童）使用，除非有负责其安全的人员监督或指导他们使用本冰箱。
- > 3-8 岁儿童可在冰箱中取放物品。
- > 在无人监督的情况下，不得由儿童进行清洁和维护。
- > 请务必对儿童进行监督，以确保他们不会将本冰箱当作玩具。



警告！儿童被困的风险

- > 确保安装并固定搁板，以免儿童将自己锁在冰箱内。
- > 在处置旧冰箱之前：
 - 拆下抽屉。
 - 将搁板留在冰箱内，以免儿童爬入其中。
- > 拆下冰箱门。



小心！健康危险

- > 为了避免因冰箱不稳定而造成的危险，必须按照安装说明进行固定。
- > 保持冰箱及其外壳或内置结构上的通风口畅通无阻。
- > 除了制造商推荐的方法之外，请勿使用机械设备或其他方式加速除霜过程。
- > 在任何情况下，均不得打开或损坏制冷剂回路。
- > 除非制造商建议，否则请勿在冰箱内使用电子设备。



小心！受伤风险

- > 请勿在本冰箱内或附近使用或存放易燃物。
- > 请勿在本冰箱上或倚靠本冰箱放置物品。
- > 请勿改装本冰箱。



注意！损坏危险

- > 始终保持冷凝液排出管（如有）清洁。
- > 如果冰箱配有通风格栅，请勿在通风格栅附近使用高压清洗机清洗汽车。
- > 本冰箱不得暴露在雨中。
- > 切勿将插头从连接线的插槽上拔出。

安装安全



警告！火灾危险

- > 使用硅酮密封胶或类似物质时，请确保操作清洁无残留。硅酮细丝接触高温部件或明火，可能引发火灾。
- > 请勿将冰箱安装在明火或其他热源（加热器、阳光直射区域、燃气炉等）附近。



注意！损坏危险

- > 在搬运时，务必抓握冰箱机身。
- > 本冰箱仅适用于嵌入式安装。务必用安装框架或其他法兰将冰箱固定在家具/橱柜中，以防止其倾倒。冰箱安装完毕后，只能从正面打开冰箱。

操作安全



小心！健康危险

- 确保仅将可在选定温度下冷藏的物品放入冰箱。
- 定期清洁可能与食品接触的表面以及可触及的排污系统。
- 将生肉和鱼储存在冰箱的适当容器中，使其不与其他食物接触，也不会滴落到其他食物上。
- 长时间打开冰箱门可能会导致隔层温度明显升高。如果冰箱长时间空置：
 - 关闭冰箱。
 - 为冰箱除霜。
 - 清洁冰箱并保持干燥。
 - 将冰箱门打开，以防止霉菌滋生。如果可以，将冰箱门和冷冻室门置于冬季位置。



小心！受伤风险

- 请勿将手指伸入铰链。
- 在开始旅程之前，请关闭并锁好冰箱门。
- 冰箱后部的冷却系统在运行期间会变得非常热。如果冰箱配有通风格栅，拆卸通风格栅时，请勿触碰到发热部件。
- 如果使用不当，冰箱门或冷冻室门可能会完全从冰箱上脱离。把门按下将其关闭，直到清楚地听到门顶部和底部发出咔嗒声。



注意！损坏危险

- 请勿倚靠在打开的冰箱门上。
- 仅将瓶罐等重物储存在冰箱门内、蔬菜隔层中或底部搁板上。
- 如果冰箱有双面门，而门的另一面未正确锁上，请从顶部和底部推动该面，直至其锁定到位。
- **过热危险！** 请务必确保通风充足，以便在运行期间产生的热量可以散去。确保冰箱与墙壁和其他物体保持足够的距离，以便空气能够流通。
- 请勿在冰箱内部装满冰块或液体。
- 避免冰箱及电线暴露于热源和湿气。
- 切勿将插头从连接线的插槽上拔出。



提示

- 当环境温度介于 15 °C … 25 °C 之间时，请选择平均温度设置。
- 如果冰箱门的另一面未正确锁上，请从顶部和底部推动该面，直至其锁定到位。
- 为避免食物浪费，请注意以下几点：
 - 尽量避免温度波动。仅在必要时才打开冷冻室。储存食品时，应保证空气流通良好。
 - 确保仅将可在选定温度下冷藏的物品放入冰箱。
 - 如图所示储存不同的食品种类。
 - 如果可以调节温度：根据食品数量和种类调节温度。
 - 食品很容易吸收或释放气味或味道。始终将食品盖好或储存在密闭的容器/瓶子中。



警告！因非专业维护导致的危险

除授权服务人员外，任何人维修本设备都存在危险。

- 在昆士兰州，授权服务人员在对气体系统进行开启或充装时进行维护或修理，必须持有用于烃类制冷剂的燃气作业授权。

5 目标群体



设备的电气安装和设置必须由具备相关技能和知识、能够胜任电气设备和安装的构造及运行，并熟悉设备安装和/或使用所在国家相关法规，并接受过识别和规避相关危险的安全培训的合格电工完成。

所有其他操作也适用于非专业用户。

6 供货范围

数量	描述
1	冰箱
1	排水软管
1	排水托盘
1	安装套件（6颗螺丝、6个导向件和6个塞子）
1	安装和操作手册

7 配件

可选配件（不在供货范围内）：

名称	参考编号
顶部通风口套件	9620008608, 9620008609

相关配件可向专业经销商咨询购买。如有任何问题，请直接与经销商或您的服务合作伙伴联系。

8 预期用途

本冰箱适用于：

- 安装在房车和露营车
- 冷却和储存食品
- 储存预先冷冻的食品

本冰箱不适用于：

- 储存药品及其他医疗产品
- 储存腐蚀性物质或含有溶剂的物质
- 快速冷冻食品

冷冻室适用于储存预先冷冻的食品、储存或制作冰淇淋以及制冰。该冷冻室不适用于冷冻未冷冻过的食品。

本冰箱适用于安装在橱柜或安装槽内。安装完成后，仅冰箱正面可供操作。

本冰箱不适用于家庭用途。

本设备设计为使用 12 V 或 24 V 车载电源供电。

在环境温度介于 16 °C – 43 °C 之间时，可获得最佳冷却性能。

本产品仅适用于按照本说明书规定的预期用途和应用。

本手册提供了正确安装和/或操作本产品所需的信息。安装不当和/或操作或维护不当将导致性能不佳，甚至可能发生故障。

制造商对因以下原因导致的任何人身伤害或产品损坏不承担任何责任：

- 安装、组装或连接错误，包括电压过高
- 维护不当或使用非制造商提供的原装备件
- 未经制造商明确许可对产品进行改动
- 用于本手册未描述的其他用途

Dometic保留更改产品外观和产品规格的权利。

9 技术说明

本冰箱为压缩机制冷冰箱，支持 12 V --- / 24 V --- 电源供电。本冰箱仅适用于 **SELV**（安全特低电压）电源。

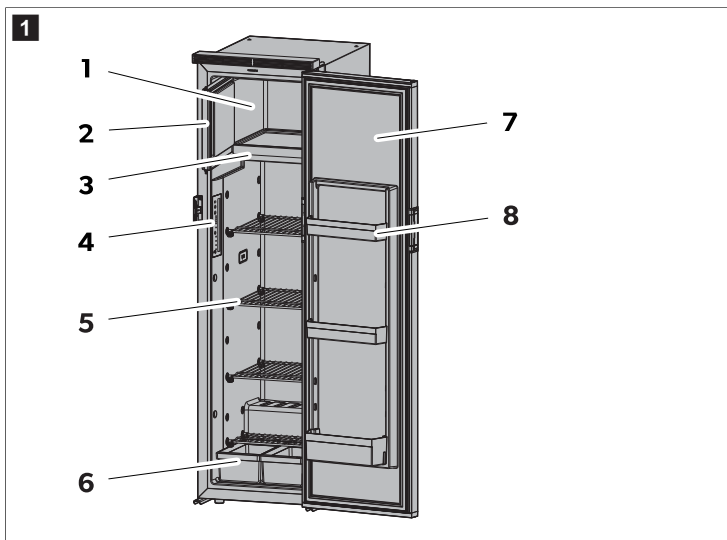


提示 为确保在行驶过程中安全使用房车内的 12 V --- / 24 V --- 用电设备，请确保牵引车辆能够提供充足电压。在部分车辆中，电池管理系统可能会自动关闭用电设备以保护电池。如需更多信息，请咨询您的车辆制造商。

本设备可在 $-20^{\circ}\text{C} \cdots 8^{\circ}\text{C}$ 的范围内冷藏物品，并保持低温。物品可在冷冻室内保持冷冻状态。可通过控制显示屏设置所需温度。

冰箱所用材料均适用于食品存放。制冷回路为密封结构且不含氯氟烃（CFC）。

9.1 设备描述



编号  如图 1 页 7 描述

数量

1

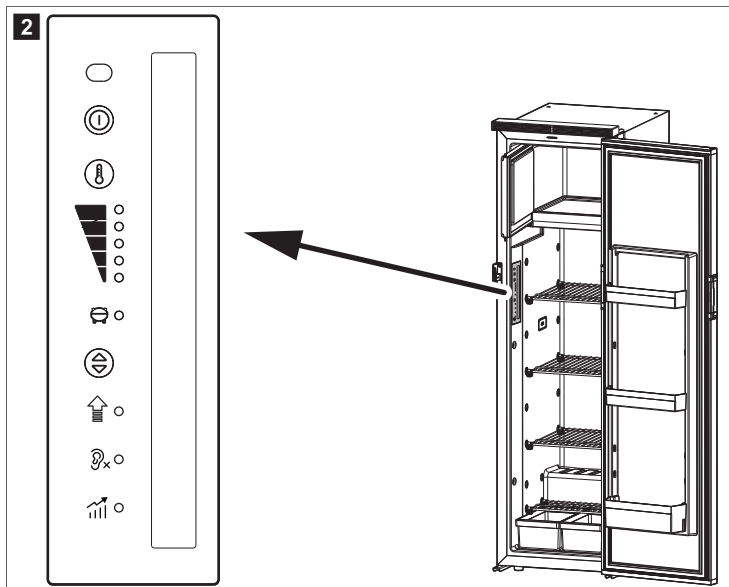
冷冻室

1

编号  如图 1 页 7	描述	数量
2	冷冻室门	1
3	可拆卸冷冻室搁板	1
4	控制和显示元件	1
5	可拆卸冷藏室搁板	4
6	果蔬盒	2
7	冷藏室门	1
8	门架	3

9.2 操作与显示功能

冰箱内壁配有LED显示屏。



LED显示屏提供以下操作与显示功能：

符号	说明
-	红外门开启传感器

符号	说明
	开/关按钮
	冷却等级设置按钮
	冷却等级指示LED
	压缩机和故障指示器
	运行模式按钮
	增强模式
	静音模式
	高性能模式

9.3 运行模式

运行模式指示灯显示以下设置选项：

运行模式	符号	描述
增强模式		- 温控器设置固定在最大档位 - 压缩机以高速模式运行 - 外部通风风扇以最高转速模式运行
静音模式		- 温控器可设置1、2和3档位 - 压缩机以低速模式运行 - 外部通风风扇以低速模式运行
高性能模式		- 所有温控器档位均可选择 - 压缩机根据档位设置以高速模式运行，不同等级对应不同转速 - 外部通风风扇以高速模式运行

9.4 压缩机和故障指示器

压缩机和故障指示器用于显示压缩机的运行状态或指示故障：

颜色	描述
白色	压缩机开启
指示灯关闭	压缩机关闭
橙色（闪烁）	故障（详见故障指示 页 29）

10 安装



小心！健康危害

➢ 为避免因设备不稳定而造成危险，必须按照说明将设备固定。



小心！受伤风险

➢ 设备具有锋利边缘。安装时请佩戴手套。



提示 当将吸收式冰箱更换为压缩式冰箱时，请确保所有外部通风格栅均已完全关闭。否则可能导致压缩机在低环境温度（低于0℃）下无法运行，存在故障风险。

如需快速了解安装方法，请参阅随包装附带的简易安装与操作手册（详见供货范围 页 6）。

10.1 选择安装位置



小心！机械稳定性

- 确保地面坚固且平整。为此，请将车辆停放在水平位置。
- 冰箱必须完全放置在柜体底板上，并一直支撑至冰箱门的前缘。
- 避免将冰箱直接放在地板上。
- 确保地毯不会影响门的开合。



注意！损坏危险

- 冰箱不得安装在房车后部，并且不允许冰箱门朝向行驶方向的安装方式。
- 首次启动前，请将设备保持垂直放置至少 3 h。



注意！过热

- 冰箱应与墙壁保持一定距离，以便空气流通。

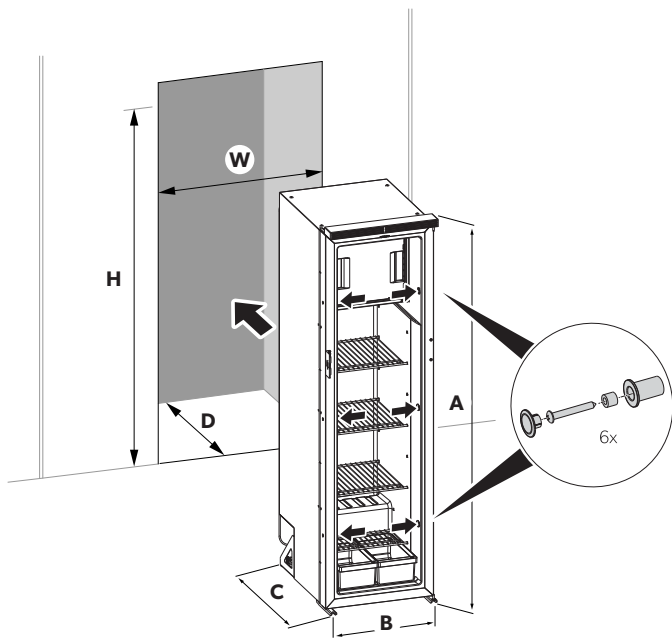


提示

- 在房车内，台下式冰箱可安装在门朝向行驶方向的位置，但需位于滑动门旁并在前排座椅后方。
- 请将冰箱安装在便于维护、安装和拆卸的位置，并确保冰箱可安全从车辆中取出。
- 冰箱必须安装在凹槽内，以确保车辆行驶时冰箱稳固（参见  如图 3 页 11）。请注意下表中的尺寸：

冰箱尺寸（宽×高×深）	418 mm × 1500 mm × 569 mm
最小凹槽尺寸（宽×高×深）	420 mm × 1504 mm × 569 mm
带固定框的最小凹槽尺寸（宽×高×深）	420 mm × 1504 mm × 526 mm

3

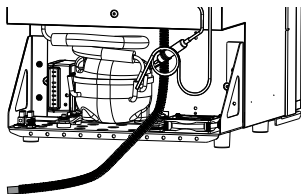


10.2 安装排水软管/排水托盘

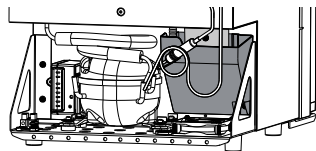
由于频繁开门、食物存放不当或存放过热食物，冰箱内部可能会产生冷凝水。冷凝水必须通过排水软管（A，见 □ 如图 4 页 12）或排水托盘（B，见 □ 如图 4 页 12）排出。

4

A



B



安装排水软管



提示 请勿剪短排水软管。多余的长度可在需要维护时部分拉出冰箱。

请按以下步骤安装排水软管：

1. 为避免排水软管损坏，请合理设置排水孔位置，防止软管弯折。
2. 在冰箱后部的车辆地板上钻孔。
3. 将排水软管从钻好的孔中穿过去。确保排水软管足够长，可将水排至车外。
4. 确保排水软管未被弯折。
5. 密封排水软管周围区域。

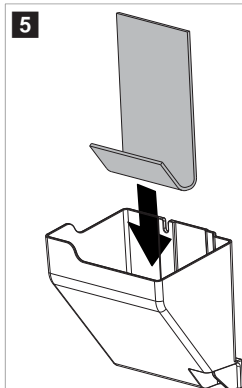
安装排水托盘



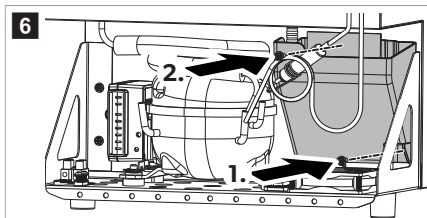
提示 排水托盘不能容纳超过1 L水。

请按以下步骤安装排水托盘：

1. 用双面胶带将毡垫固定在排水托盘上。



2. 拧紧螺丝（1.，见 如图 6 页 13），将排水托盘固定到位。



3. 拧紧螺丝（2.，见 如图 6 页 13），将毡垫和排水托盘一同固定在冰箱上。

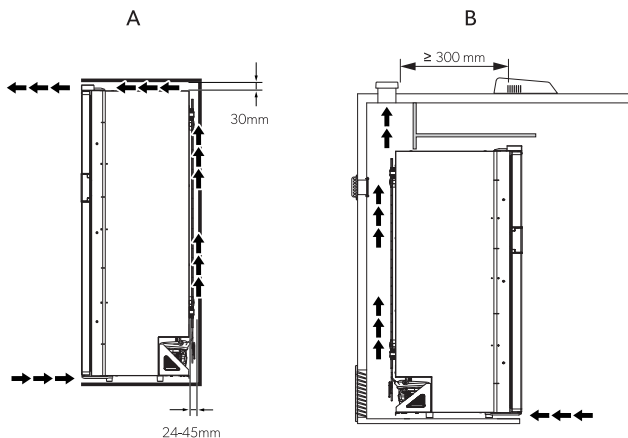
10.3 固定冰箱



注意！损坏危险

> 请仅通过预留的衬套拧入螺丝，以避免损坏发泡部件（如电缆）。

- 将侧壁或侧条牢固固定，以确保螺丝在承受更大负载（如行驶过程中）时依然紧固。
- 冰箱在设计时已考虑到空气流通调节。请按图示在冰箱与嵌入式柜体侧壁之间留出一定空间（如图 7 页 14）。



1. 将冰箱推入柜体，直到冰箱门与前沿对齐。
2. 通过冰箱侧面的塑料衬套，将6颗螺钉拧入侧壁中固定冰箱（☑如图 3 页 11）。
3. 将盖帽盖在螺丝头上。

11 连接电源



电源连接必须由具备相关技能和知识、能够胜任电气设备和安装的构造及运行，并接受过识别和规避相关危险的安全培训的合格电工完成。



注意！损坏危险

- 为避免电压损失导致性能下降，电缆应尽可能保持短，并尽可能避免中断。因此，请避免使用额外的开关、插头或电源插排。
- 连接前，请检查工作电压与电池电压是否一致（参见铭牌）。
- 连接 12 V 或 24 V 电源时，请确保极性正确。



提示

请尽量将冰箱靠近电池连接，以减少电缆中的电压降。

11.1 将冰箱连接至12/24 V直流电源

冰箱可使用 12 V 或 24 V 电源供电。

为安全起见，冰箱配备了电子系统以防止极性接反。该系统可在连接电池时防止极性接反，并防止短路，从而保护冰箱。

为保护电池，当电压不足时，冰箱将自动关闭（详见下表表 1: 电池电压阈值 页 15）。

表 1: 电池电压阈值

	12 V		24 V	
	默认	可选	默认	可选
放电终止电压	10.4 V	9.7 V	22.8 V	21.5 V
启动恢复电压	11.7 V	11 V	24.2 V	22.9 V

1. 请根据以下图示（☞如图 8 页 16）及表格（☞如图 9 页 16），结合电缆长度，确定所需电缆截面积：

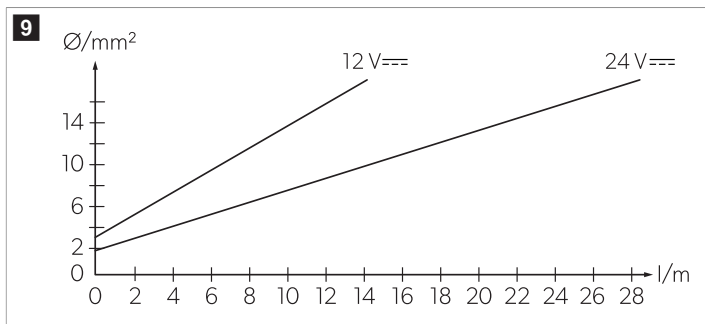
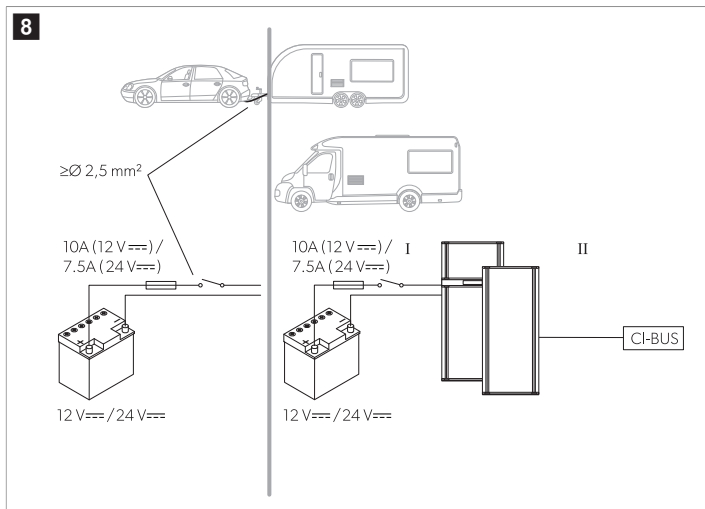
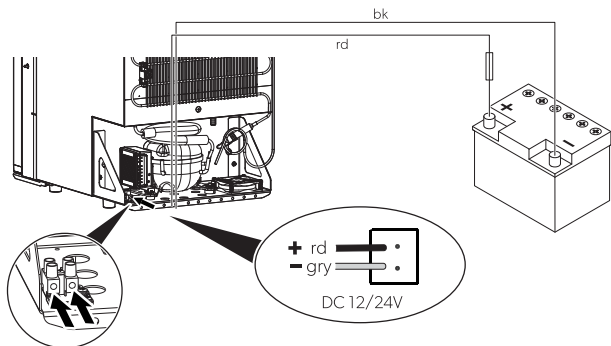


表 2: 图表说明

坐标轴	含义	单位
l	电缆长度	m
Ø	电缆截面积	mm ²

2. 首次启动设备前，请检查工作电压与电池电压是否匹配（参见铭牌）。
3. 将电缆连接至冰箱直流端子排（☑ 如图10 页 17）。

10



4. 将电缆另一端连接至 12 V / 24 V 电源：

- **rd**（红色）：在电源线正极（+）侧安装保险丝保护，10 A（用于 12 V）或 7.5 A（用于 24 V），保险丝需安装在电缆靠近电池的一端。
- **bk**（黑色）：连接至负极（-）。



注意！损坏危险

- > 请确保极性正确。

CI-Bus连接

- > 该设备支持CI-Bus，并可在您的车辆已安装CI-Bus主控设备的情况下与其连接。建立连接的方法：
 - 将 CI-Bus 电缆插入车辆的 CI-Bus 系统接口。
 - 如需了解兼容性 & 获取安装说明，请咨询您的车辆制造商。



11.2 断开冰箱连接

本章节介绍如何将冰箱与直流电源端子断开连接。

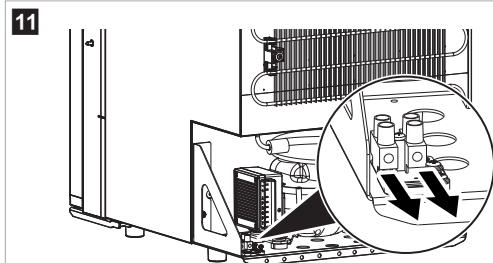


警告！触电危险

- > 在操作前，请确保电源已关闭，以防止触电或设备损坏。

1. 关闭设备的主直流电源。

2. 使用绝缘工具，小心地将电缆从两个直流端子上移除。



3. 确保两根电缆彼此分开，并远离金属表面，以避免意外接触。
4. 检查端子末端是否有磨损或腐蚀。请将已断开的电缆存放在干燥、安全的位置。

12 操作

12.1 首次使用前



提示

- 启动后最初的 4 h 内请勿在冰箱内存放物品。
- 首次使用冰箱时，可能会有轻微气味，数小时后会消散。请对居住空间进行充分通风。
- 制冷能力可能受以下因素影响：
 - 环境温度（例如车辆暴露在直射阳光下时）
 - 冷藏的食品数量
 - 开门频率

➢ 为保持卫生，请清洁冰箱内部（详见章节清洗和保养 页 27）。

12.2 节能

- 请选择通风良好且避免阳光直射的位置进行安装。
- 请先将热食冷却后再放入冰箱冷藏。
- 仅在必要时才打开冰箱。
- 请勿长时间打开冰箱门，避免不必要的开启时间。
- 一旦形成冰层，就需要马上对冰箱除霜。
- 避免设置过低的温度。
- 定期清除冷凝器上的灰尘和污垢。

12.3 食品储存注意事项



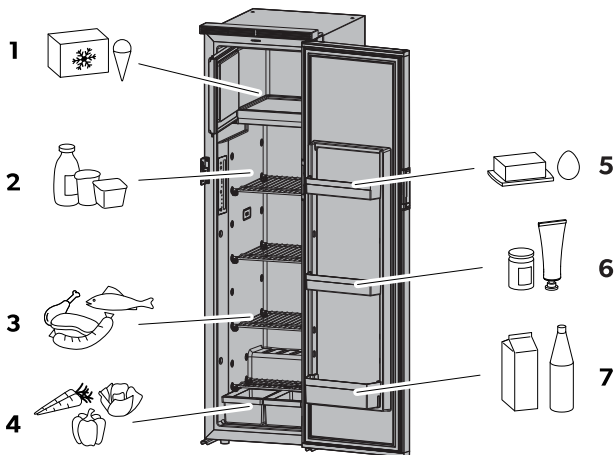
注意！设备损坏

- 仅可在冷藏室门、蔬菜盒或底层搁板存放如瓶子或罐头等重物。

为避免食物浪费，请注意以下几点：

- 尽量避免温度波动。仅在必要时才打开冰箱。储存食品时，应保证空气流通良好。
- 根据食品数量和种类调节温度。
- 如图所示储存不同的食品种类。
- 食品很容易吸收或释放气味或味道。始终将食品盖好或储存在密闭的容器/瓶子中。

12



编号 如图 12 页 19	项目
1	冷冻食品
2	乳制品、即食餐
3	肉类、鱼类、解冻物品
4	沙拉、蔬菜、水果
5	鸡蛋、黄油
6	调味汁、番茄酱、果酱
7	瓶装或盒装饮品

请遵循以下物品存放说明：

- 请勿在冷冻室存放碳酸饮料。
- 冷冻室适用于制冰和短期存放冷冻食品。不适合长期储存食品。
- 请将生食与熟食分开包装。
- 请注意包装上的保质期。
- 请勿将冷藏物品长时间置于冰箱外。

- 请定期清洁冰箱内部。

12.4 冰箱操作

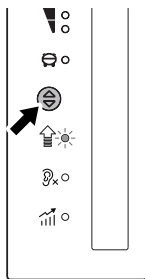
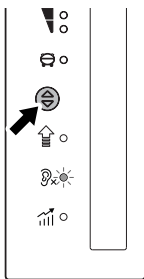
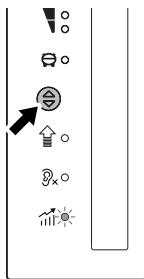


提示

- 在安静或增强模式下运行 8 h 后，冰箱会自动切换回性能模式，并使用切换前的配置。
- 当环境温度位于 15 °C – 25 °C 之间时，请选择中档温度设置。
- 如果长时间不使用冰箱，请断开电源。

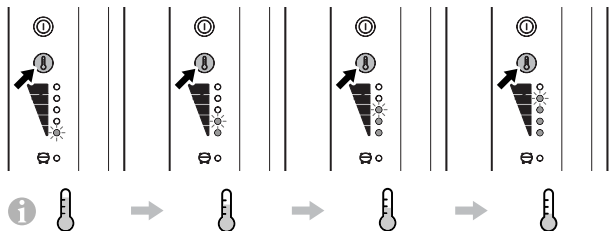
- > 要开启冰箱，长按  按钮，持续 2 s。
- ✓ 冰箱将以最近的设置启动。
- > 要关闭冰箱，长按  按钮，持续 2 s。
- ✓ 冰箱将完全关闭。
- > 要设置运行模式，请反复按下  按钮，直到 LED 指示灯显示所需的运行模式（运行模式 页 9）。

13



> 要设置温度，请反复按下  按钮，直到设定所需的温度档位。

14



12.5 使用冷冻室

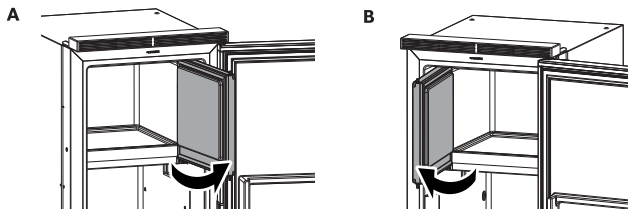


提示 当冷冻室被拆除后，冰箱内部的最低温度约为0℃。

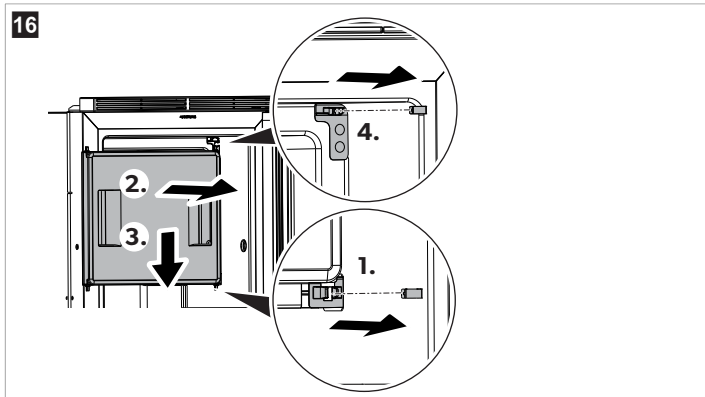
更改冷冻室门的开启方向

冷冻室门可从左侧或右侧打开  如图 15 页 21。

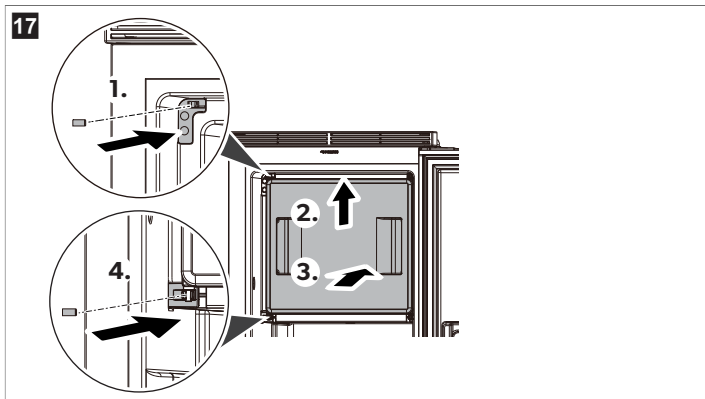
15



1. 按以下步骤卸下门夹和门：



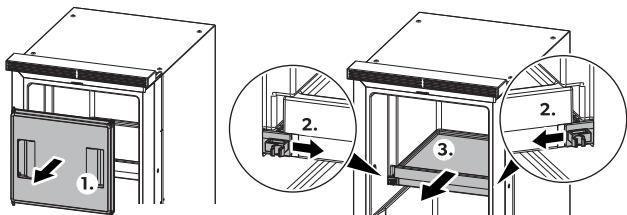
2. 按以下步骤安装门夹和门：



拆卸冷冻室

1. 取下冷冻室门 如图 18 页 23。

18



2. 将卡扣向内按压。

3. 取下冷冻室搁板。

12.6 使用冰箱门



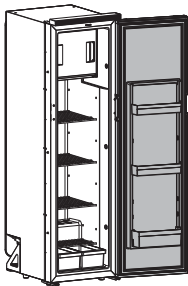
小心！受伤风险

> 出发前请关闭并锁好冰箱门。

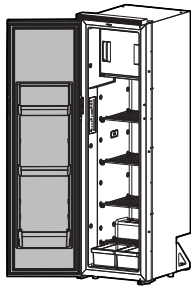
> 开门时请小心，物品可能在行驶过程中移动并有掉落风险。

在更改开门方向后，冰箱门可从左侧或右侧打开(如图 19 页 23)。

19 A



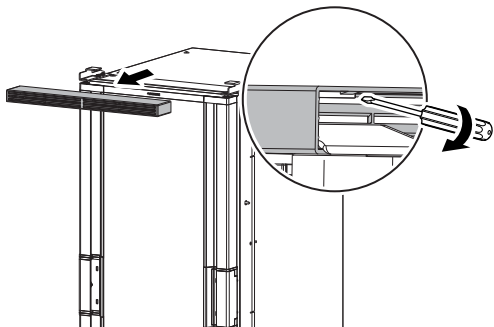
B



更改开门方向

1. 取下通风格栅。(见 如图 20 页 24)

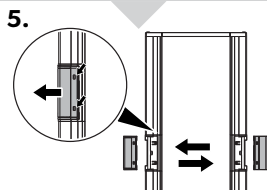
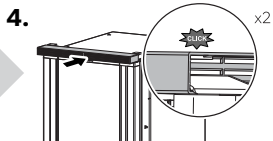
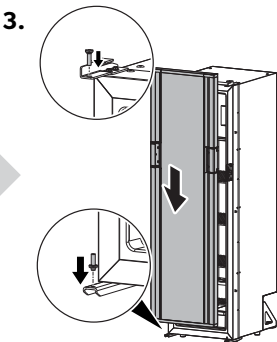
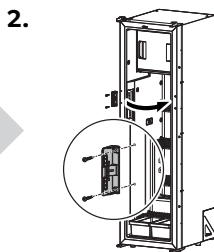
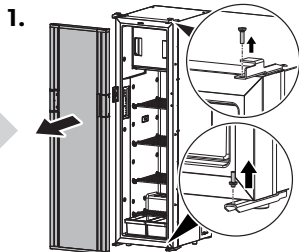
20



2. 松开两颗螺栓并取下冰箱门。(2, 见 如图 21 页 25)
3. 拧下门锁上的两颗紧固螺栓, 将门锁翻转后固定在另一侧。(3, 见 如图 21 页 25)
4. 重新安装冰箱门, 使其可从另一侧打开。(4, 见 如图 21 页 25)
5. 重新安装通风格栅。(5, 见 如图 21 页 25)

6. 按压两处卡扣卸下门把手，将把手翻转过来，并固定在另一侧。（5，见  如图 21 页 25）

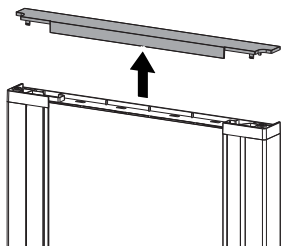
21



更换装饰门板

1. 取下覆盖在门顶端的上框。

22

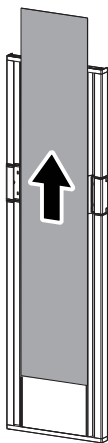


2. 佩戴手套并用双手安全取下旧装饰板:

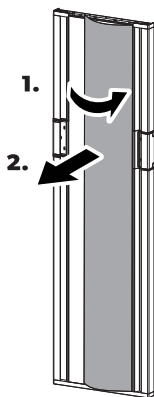
- A: 向上滑动面板，以方便取出。
- B: 按压面板并轻轻弯曲，将其从导轨中取出。

23

A



B



3. 将新面板与导轨对齐，轻轻滑入并确保平整贴合。

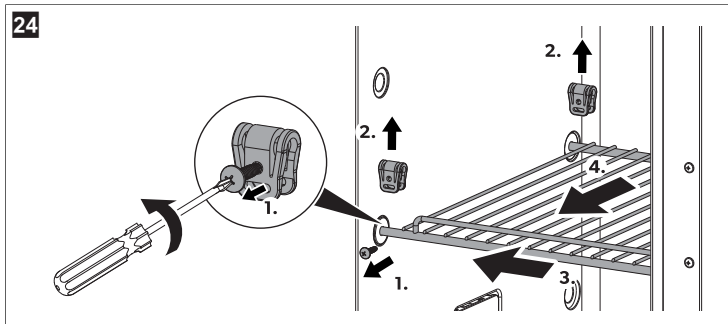
4. 重新安装覆盖在门顶端的上框。

12.7 搁板定位



警告！儿童被困风险

- > 确保所有搁板均已固定，防止儿童爬入冰箱。
- > 仅在清洁时才可取下搁板。
- > 清洁完毕后，重新安装搁板并固定到位。



1. 松开螺丝。

2. 取下卡环。

3. 将搁板向右推。

4. 向外拉出搁板将其取下。

5. 按相反顺序重新安装搁板。

13 清洗和保养



警告！触电危险

- > 在清洁和维修冰箱之前，务必先断开其主电源。



注意！损坏危险

- > 清洁过程中，请勿使用磨蚀性清洁剂或硬物，以免损坏冰箱。
- > 切勿使用坚硬或锋利的工具来除冰或取下冻在设备上的物品。
- > 请勿使用任何机械工具或任何其他工具来加快除霜速度。

> 请定期清洁冰箱，一旦变脏，请立即用湿布擦拭。

> 确保无水滴入密封件。这会损坏电子元件。

> 清洁后，用棉布擦干冰箱。

> 请定期检查冷凝液排出管。

请在必要时清洁冷凝液排出管。如果堵塞，冷凝液会在冰箱底部形成积水。

13.1 对冰箱进行除霜



注意！损坏危险

➢ 请勿使用机械工具或吹风机来去除冰霜或松动冷冻物品。

如果冰箱在高湿度和/或高环境温度条件下长时间使用，内部后壁可能会形成霜层，从而降低制冷性能。在此情况下，建议进行手动除霜。

当冷冻室内的霜层超过3 mm时，建议进行定期手动除霜。

1. 断开电源。
2. 清空冰箱内容物。
3. 在冷冻室和冰箱内放置一块布，以吸收多余的水分。
4. 保持冰箱门敞开。
 - ✓ 大部分冷藏室冷凝水通过冰箱背部的排水软管排出，并引至车外。
 - 冷冻室的冷凝水会积聚在冷冻室底部。
5. 用布擦干冷藏室和冷冻室。

14 故障排除

问题	原因	补救
冰箱无法工作。	直流电缆中的保险丝损坏。	主板上的保险丝需更换。 请联系授权服务代理。
	车辆保险丝熔断。	更换车辆保险丝。（请参阅您的车辆使用手册。）
	车辆电池电量耗尽。	检测电池并为其充电。
	压缩机温度过低 ($\leq 0^{\circ}\text{C}$)。	关闭所有外部通风格栅/用保温材料覆盖所有外部通风格栅。
	如电压不足，冰箱将自动关闭 (放电终止电压：10.4 V 适用于 12 V，22.8 V 适用于 24 V：)	为电池充电。冰箱将自动重新启动（启动电压：11.7 V 适用于 12 V，24.2 V 适用于 24 V。）
冰箱制冷效果不佳。	冷却单元周围通风不充分。	检查通风格栅是否被堵塞。
	蒸发器结霜。	检查冰箱门是否正确关闭。确保冰箱密封条贴合良好且未损坏。对冰箱进行除霜。
	温度设置过高。	请设置低一些的温度档位。
	环境温度过高。	暂时取下通风格栅，让热空气排出。
	冰箱运行时间较短。	4 h / 5 h 后再次检查温度。
冰箱未在车辆控制屏上显示，或无法通过界面操作。	车辆CI-Bus主机与冰箱之间通信中断。	1. 检查所有CI-Bus连接是否牢固且无损坏或腐蚀。

问题	原因	补救
		2. 确保CI-Bus线路或电路无故障。 3. 如有必要，重启车辆系统以重新初始化连接。 4. 如冰箱仍无响应，请联系授权售后服务。

故障指示

所有故障均通过橙色闪烁的故障指示灯显示（详见 压缩机和故障指示器 页 9）。

闪烁频率	故障	可能原因	可能解决方案
1	电压过低	供电电压超出设定范围。	自动复位
2	风扇电流过大	电子单元上的风扇负载超过 1 A。	自动复位
3	压缩机无法启动	转子卡滞。 冷却系统内压差过大。	自动复位
4	压缩机过载	如果冷却系统过载，电机无法维持最低转速。	自动复位
5	电子单元过热	如果冷却系统负载过重或温度设置过高，电子单元可能过热。	自动复位
持续	温度传感器故障	温度传感器损坏。	请联系授权客户服务中心。

15 保修

如果本产品无法正常工作，请联系零售商或制造商在您所在国家/地区的办事处（请参见 dometic.com/dealer）。本产品的保修期为 3 年。

将设备送修和进行质保处理时请将下列文件一并附上：

- 带有购买日期的收据复印件
- 故障原因或描述

请注意，自行维修或非专业人员维修可能会引发安全事故，并可能导致保修失效。

16 处置



注意！损坏危险

- 冷藏设备的隔热材料中含有易燃环戊烷，需要执行特殊处理程序。冷藏设备无法使用时，应将其送至适当的回收中心。



警告！儿童被困的风险

- 在处置旧产品之前：
 - 拆下盖子。
 - 将护篮仍留在原位，这样幼儿就不会轻易爬进去。



将包装材料尽可能的放到对应的回收垃圾桶内。

有关如何根据适用废弃物处置规定处置产品的详细信息，请咨询当地的回收中心或专业经销商。

本产品可以免费回收。

17 技术参数

	描述
总容积	153 L
冷藏室容积	135.5 L
冷冻室容积	17.5 L
连接电压	12 V / 24 V
电源	仅限SELV安全特低电压供电
平均功率输入	60 W
能耗 (依据IEC 62552标准测试)	0.495 kWh/24h 41.3 Ah /24h
噪声排放 (依据IEC 60704标准测试)	高性能模式: 36 dB(A) 静音模式: 34.5 dB(A)
气候等级	T
制冷剂	R600a
制冷剂充注量	25 g
除霜	手动
尺寸 (宽×高×深)	418 mm × 1500 mm × 569 mm
重量	37 kg
检验/认证	

制冷回路中含有少量环保但易燃的制冷剂。它不会破坏臭氧层，也不会增加温室效应。任何泄漏的制冷剂都可能被点燃。

18 产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质									
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	邻苯二甲酸二(2-乙基)己酯 (DEHP)	邻苯二甲酸丁基苄酯 (BBP)	邻苯二甲酸正丁酯 (DBP)	邻苯二甲酸二异丁酯 (DIBP)
金属部件	✗	○	○	○	○	○	○	○	○	○
塑料/其他部件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
电子元器件	✗	○	✗	○	○	○	○	○	○	○
电源线及连接线	✗	○	○	○	○	○	○	○	○	○
制冷剂	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
压缩机	✗	○	○	○	○	○	○	○	○	○
吸收式机芯制冷组件	○	○	○	✗	○	○	○	○	○	○
半导体式制冷晶片	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

本表依据 SJ/T 11364 《电子电气产品有害物质限制使用标识要求》的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

✗：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

注：表中标记“✗”的部件，符合中华人民共和国工业和信息化部公告：2018年第15号中《达标管理目录限用物质应用例外清单》的豁免要求，因行业技术发展水平限制而无法实现有害物质的代替。明细表中的部件为不同型号产品包含的主要部件汇总，本产品是否包含该部件，以实际产品配置为准。



在正常使用状态下的本产品的环保使用期限为10年。

dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices
